

(3) Paragraph (e) of section 2 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“Development incentive”

“(e) “development incentive” means a primary development incentive, a secondary development incentive or a special development incentive described in section 4;” 5

(4) Paragraph (h) of section 2 of the said Act is repealed and the following substituted therefor: 10

“Operation”

“(h) “operation” means,

(i) in relation to a facility, the manufacturing or processing operation of which the facility constitutes the necessary components, and 15

(ii) in relation to a commercial facility, the commercial undertaking of which the commercial facility constitutes the necessary components; 20 and

“Total capital costs”

(i) “total capital costs” means

(i) the approved capital costs, (ii) the value, as accepted by the Minister, of the fixed assets that are to be employed in the operation and that are not included in the approved capital costs, and 25

(iii) the value, as accepted by the Minister, of the capitalized expenses incurred in bringing a new facility or commercial facility into commercial production or operation or in bringing an expanded or modernized facility into commercial production.” 30 35

2. Section 4 of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (a) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (b) thereof and by adding thereto the following paragraph: 40

“(c) a special development incentive by way of financial assistance to the

(3) L’alinéa e) de l’article 2 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«e) «subvention au développement» désigne une subvention principale, une subvention secondaire ou une subvention spéciale visées à l’article 4;» 5 «subvention au développement»

(4) L’alinéa h) de l’article 2 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«h) «entreprise» désigne, «entreprise»

(i) relativement à un établissement, l’entreprise de fabrication ou de transformation pour laquelle l’établissement est nécessaire, et 10

(ii) relativement à un établissement commercial, l’entreprise commerciale pour laquelle l’établissement commercial est nécessaire; et 15

i) «coût d’immobilisation total» désigne «coût d’immobilisation total»

(i) le coût d’immobilisation approuvé, 20

(ii) la valeur, acceptée par le Ministre, de l’actif immobilisé affecté à l’entreprise et qui n’est pas inclus dans le coût d’immobilisation approuvé, et 25

(iii) la valeur, acceptée par le Ministre, des dépenses immobilisées supportées pour mettre en exploitation commerciale un nouvel établissement, un nouvel établissement commercial ou un établissement agrandi ou modernisé.» 30 35

2. L’article 4 de ladite loi est modifié par le retranchement du mot «et» à la fin de l’alinéa a), l’adjonction du mot «et» à la fin de l’alinéa b) et l’adjonction de l’alinéa suivant: 35 40

«c) d’une subvention spéciale sous forme d’aide financière au requérant» 40